

GR-14T

Калькулятор/Calculator/Kalkulator

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
User's Guide
Instrukcja Obsługi

CASIO®

HDC600C30P1

SA1804-A Printed in Philippines
© 2018 CASIO COMPUTER CO., LTD.

Русский

- Обязательно хранить всю пользовательскую документацию под рукой, чтобы пользоваться ею для справки в будущем.

Важные меры предосторожности

- Не ронять калькулятор и никаким другим образом не подвергать его сильным ударам.
- Не пытаться разбирать калькулятор.
- Для очистки калькулятора протирать его мягкой сухой тканью.
- Если выполняется замена батареи или калькулятор закрыт от солнечного света при разряженной батарее, возможно изменение или потеря настройки ставки или содержимого памяти. Заменяйте разряженную батарею как можно раньше и, при необходимости, корректируйте настройку ставки.
- Необходимо выполнять все действующие местные законы и нормативные документы. Запрещается разбирать калькулятор при его утилизации.
- Содержание инструкции может быть изменено без предупреждения.
- Фирма «CASIO COMPUTER CO., LTD.» не несет ответственности никакого вида и не принимает никакого рода претензий от третьей стороны в связи с использованием данного изделия.

Питание

- Двойная система питания обеспечивает питание даже в полной темноте.
- Замену батареи производит только у официального дилера.
- Поставляемая в комплекте батарея за время транспортировки и хранения несколько разряжается. В связи с этим, может потребоваться ее замена за некоторое время до истечения ожидаемого срока ее службы.

Функция автоматического отключения питания

Для возобновления питания нажмите **AC/ON**.
Автоматическое отключение питания — примерно через 6 минут после последнего нажатия на клавишу.

Кнопка «RESET»

- Нажатие на кнопку «RESET» приводит к удалению содержимого из независимой памяти и настроек ставки. Во избежание случайной утраты важных данных о настройке и числовых данных обязательно храните все эти данные отдельно в письменном виде.
- В случае нарушений в работе калькулятора для восстановления нормального функционирования нажмите на кнопку «RESET» на тыльной стороне аппарата, удерживая его таким образом, чтобы солнечный элемент был направлен вверх, как показано на рисунке. Если к восстановлению нормального функционирования это не приводит, обратитесь в магазин, в котором приобретен калькулятор, или к ближайшему торговому агенту.
- Если Вы считаете, что калькулятор работает ненадлежащим образом вследствие заряда статического электричества или по какой-либо иной причине, для восстановления надлежащей работы нажмите кнопку «RESET».



Налоговые вычисления

Задание ставки налога

Пример: ставка налога 18 %

AC/ON 18 RATE	RATE	18.
TAX+ (SET)	TAX%	18.

- Заданную ставку можно проверить нажатием на **AC/ON**, **RATE**, а затем на **TAX- (CALL)**.

Технические характеристики

Питание система двойного питания калькулятора с солнечным элементом и одной батареей LR44 кнопочного типа

Срок службы батареи примерно 3 года (при условии работы 1 час в день)

- Заменяйте батарею не реже, чем раз в три года, даже если в это время калькулятор не используется.

Рабочая температура 0 – 40°C

Размеры 34,7 (т) × 155 (ш) × 209 (д) мм

Масса ок. 225 г (с батареей)

English

- Be sure to keep all user documentation handy for future reference.

Important Precautions

- Avoid dropping the calculator and otherwise subjecting it to severe impact.
- Never try to take the calculator apart.
- Wipe the unit with a soft, dry cloth to clean it.
- Replacing the battery or blocking the calculator from sunlight while battery power is low may cause your rate setting or memory contents to be changed or lost. Replace the battery as soon as possible when it becomes weak and correct the rate setting, if necessary.
- Be sure to follow all applicable local laws and regulations, and do not dismantle the calculator when disposing of it.
- The contents of these instructions are subject to change without notice.
- CASIO COMPUTER CO., LTD. assumes no responsibility for any loss or claims by third parties which may arise from the use of this product.

Power Supply

Two-Way Power System provides power even in complete darkness.

- Always leave battery replacement up to an authorized dealer.
- The battery that comes with this unit discharges slightly during shipment and storage. Because of this, it may require replacement sooner than the normal expected battery life.

Auto Power Off Function

To restore power, press **AC/ON**.

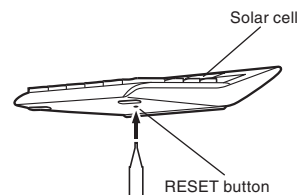
Auto power off: Approximately 6 minutes after last key operation

RESET Button

- Pressing the RESET button deletes independent memory contents and rate settings. Be sure to keep separate records of all important settings and numeric data to protect against accidental loss.

- Press the RESET button on the back of the calculator while the solar cell is facing upward as shown in the figure to restore normal operation whenever the calculator does not operate correctly. If pressing the RESET button does not restore normal operation, contact your original retailer or nearby dealer.

- If you suspect that the calculator is operating abnormally due to static electrical charge or some other problem, press the RESET button to restore normal operation.



Tax Calculations

To set a tax rate

Example: Tax rate = 18%

AC/ON 18 RATE	RATE	18.
TAX+ (SET)	TAX%	18.

- You can check the currently set rate by pressing **AC/ON**, **RATE** and then **TAX- (CALL)**.

Specifications

Power Supply: Two-Way Power System, with solar cell and one button type battery (LR44)

Battery Life: Approximately 3 years (1 hour operation per day)

- Replace the battery at least once every three years, even if you do not use the calculator during that time.

Operating Temperature: 0°C to 40°C (32°F to 104°F)

Dimensions: 34.7 (H) × 155 (W) × 209 (D) mm (1³/₈"H × 6¹/₈"W × 8¹/₄"D)

Weight: Approximately 225 g (7.9 oz), including battery

Polski

- Upewnij się, czy posiadasz całą dokumentację użytkownika, w celu otrzymania niezbędnych informacji.

Ważne środki ostrożności

- Unikaj opuszczania kalkulatora oraz narażania go na silne uderzenia.
- Nigdy nie próbuj rozbiierać kalkulatora.
- Do czyszczenia jednostki używaj suchej i miękkiej szmatki.
- Wymiana baterii lub zablokowanie dostępu światła słonecznego, gdy poziom baterii jest niski, spowoduje zmianę lub utratę ustawienia stawki lub zawartości pamięci. Wymień baterię jak najszybciej, gdy jej poziom jest niski, i w razie potrzeby popraw ustawienia stawki.
- Zawsze należy stosować się do lokalnych praw i przepisów oraz nie demontować kalkulatora podczas użycia.
- Zawartość tej Instrukcji Obsługi może ulec zmianie bez uprzedzenia.
- Firma CASIO COMPUTER CO. LTD., nie odpowiada za żadne straty i roszczenia przez osoby trzecie, które mogą wyniknąć podczas użytkowania artykułu.

Zasilanie

Dwuźródłowy system zasilania dostarcza mocy nawet w zupełnych ciemnościach.

- Zawsze pozostaw wymianę baterii uprawnionemu sprzedawcy.
- Załączona wraz z jednostką bateria podczas przewozu i magazynowania nieznacznie się wyczerpuje. Dlatego też, może zająć potrzeba wymiany jej na nową, wcześniej niż przewiduje normalny okres użytkowania baterii.

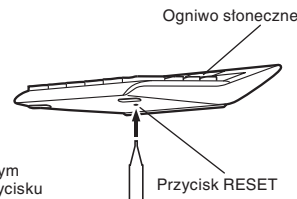
Funkcja automatycznego wyłączenia zasilania

Aby przywrócić zasilanie, naciśnij **AC/ON**.

Automatyczne wyłączenie zasilania: W przybliżeniu 6 minut po ostatniej operacji klawisza

Przycisk RESET

- Naciśnięcie przycisku RESET usuwa zawartość pamięci niezależnej i ustawienia stawki. Zachowaj oddzielnie kopie wszystkich ważnych nastawień i danych numerycznych, aby zabezpieczyć się, w wypadku ewentualnej ich straty.
- Jeśli kalkulator nie funkcjonuje normalnie, aby przywrócić normalne funkcjonowanie naciśnij przycisk RESET znajdujący się z tyłu kalkulatora, po uprzednim ustawieniu urządzenia ogniwem słonecznym skierowanym do góry, jak pokazano na rysunku. Jeśli naciśnięcie przycisku RESET nie przywróci normalnego funkcjonowania, zwróć się do Twojego dostawcy lub najbliższego sprzedawcy.
- Jeśli podejrzewasz, że kalkulator działa nietypowo w wyniku wyładowania elektrostatycznego lub innego problemu, naciśnij przycisk RESET, aby przywrócić normalne działanie.



Obliczanie podatków

Aby nastawiać stopę podatkową

Przykład: Stopa podatkowa = 18%

AC/ON 18 RATE	RATE	18.
TAX+ (SET)	TAX%	18.

- Możesz sprawdzić obecnie ustawioną stawkę, naciskając **AC/ON**, **RATE**, a następnie **TAX- (CALL)**.

Dane techniczne

Zasilanie: System podwójnego zasilania z ogniwem słonecznym oraz jedną baterią typu LR44

Żywotność baterii: Około 3 lat (1 godzina pracy dziennie)

- Wymieniaj baterię co najmniej raz na trzy lata, nawet jeśli w tym czasie nie używasz kalkulatora.

Temperatura pracy: 0°C do 40°C

Wymiary: 34,7 (wys.) × 155 (szer.) × 209 (gt.) mm

Waga: Około 225 g (włącznie z baterią)

$6 \div 3 \times 5 + 2.4 - 1 = 11.4$ $2 \times (-3) = -6$	"F" AC/ON $6 \div 3 \times 5 + 2.4 = 11.4$ $2 \times (-3) = -6$	0. 11.4 -6.

$5 \div 3 = 1.66666666...$	"F" $5 \div 3 = 1.66666666...$ "CUT, 2" $5 \div 3 = 1.66$ "UP, 2" $5 \div 3 = 1.67$ "5/4, 2" $5 \div 3 = 1.67$	1.66666666... 1.66 1.67 1.67
----------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------

$\$ 1.23$ 3.21 $- 1.11$ $\underline{2.00}$ $\$ 5.33$	"CUT, ADD₂" $123 + 321 = 444$ $444 - 111 = 333$ $333 + 200 = 533$	1.23 4.44 3.33 5.33
--------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------

$12 + 23 =$ $45 + 23 =$ $7 - 5 =$ $2 - 5 =$ $2 \times 12 =$ $4 \times 12 =$ $45 \div 9 =$ $72 \div 9 =$	"F" $12 + 23 = 35$ $45 + 23 = 68$ $7 - 5 = 2$ $2 - 5 = -3$ $2 \times 12 = 24$ $4 \times 12 = 48$ $45 \div 9 = 5$ $72 \div 9 = 8$	35. 68. 2. -3. 24. 48. 5. 8.
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------

$200 \times 5\% = 10$ $200 \times 8\% = 16$	"F" $200 \times 5\% = 10$ $200 \times 8\% = 16$	10. 16.
$100 + (100 \times 5\%) = 105$ $100 + (100 \times 8\%) = 108$ $100 + (100 \times 5\%) = 105$	"F" $100 + 5\% = 105$ $100 + 8\% = 108$ $100 + 5\% = 105$	105. 108. 105.
$500 - (500 \times 20\%) = 400$	"F" $500 - 20\% = 400$	400.
$30 = 60 \times ?\%$? = 50	"F" $30 \div 60 = 50\%$	50.
$12 = 10 + (10 \times ?\%)$? = 20	"F" $12 - 10 = 20\%$	20.
	"F" $120 \div 25 = 480$ $480 \div 10 = 48$	160. 40.

$8 \times 9 = 72$ $-) 5 \times 6 = 30$ $\underline{2 \times 3 = 6}$ 48	"F" $8 \times 9 = 72$ $5 \times 6 = 30$ $2 \times 3 = 6$ 48	M 72. M 30. M 6. M 48.
-----------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------

$2 + \cancel{3} = 6$ $2 \neq 7 = -5$ $5 + \cancel{7} = 12$	"F" $2 + 3 = 5$ $2 - 7 = -5$ $5 + 7 = 12$	6. -5. 12.
------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------	---------------------------------------

- Если результат вычисления превышает верхний предел вычисления калькулятора, появляется «E» (ошибка). В этом случае нажмите **AC/ON**.
- Значение, отображаемое при возникновении ошибки вычисления, является приблизительным значением.
Пример: Если «1.23» отображается вместе с «E», это указывает на то, что значение приблизительно равно 1.23×10^{14} .
- "E" (Error) will appear if the calculation result exceeds the upper calculation limit of the calculator. If this happens, press **AC/ON**.
- The value displayed when a calculation error occurs is a rough approximate value.
Example: If 1.23 is displayed along with "E", it indicates a value of approximately 1.23×10^{14} .
- Jeśli wynik obliczeń przekroczy górny limit obliczeń kalkulatora, zostanie wyświetlony symbol „E” (błąd). W takim przypadku naciśnij **AC/ON**.
- Wartość wyświetlana po wystąpieniu błędu obliczeń jest wartością przybliżoną.
Przykład: jeśli wyświetlane jest „1.23” z symbolem „E”, oznacza to wartość w przybliżeniu $1,23 \times 10^{14}$.

Удаление вычислений

- Для очистки данных калькулятора, кроме независимой памяти и настройки ставки, нажмите **AC/ON**.
- Для очистки только независимой памяти нажмите **MC**.

Clearing Calculations

- To clear the calculator except for independent memory and rate setting, press **AC/ON**.
- To clear independent memory only, press **MC**.

Usuwanie obliczeń

- Aby usunąć obliczenia kalkulatora, lecz pozostawić pamięć niezależną i ustawienia stawki, naciśnij **AC/ON**.
- Aby usunąć jedynie zawartość pamięci niezależnej, naciśnij **MC**.

Ставка налога/Tax rate/Stopa podatkowa = 18%

\$150*1 → ???*2*3



\$118*2 → ???*1*3



*1 цена без налога/Price-less-tax/Cena bez podatku

*2 цена с налогом/Price-plus-tax/Cena z podatkiem

*3 налог/Tax/Podatek

Сделано в Филиппинах

EAC

Дата изготовления этого изделия указана в правом нижнем углу на обороте коробки, в которой оно поставляется. Дата представлена в формате AAAA.BB.CC. AAAA — год (например, 2014), BB — месяц (например, 06), и CC — день (например, 15).

CE

Manufacturer:
 CASIO COMPUTER CO., LTD.
 6-2, Hon-machi 1-chome, Shibuya-ku, Tokyo 151-8543, Japan
 Responsible within the European Union:
 Casio Europe GmbH
 Casio-Platz 1, 22848 Norderstedt, Germany
 www.casio-europe.com